

Costrutti latini

CUM + CONGIUNTIVO

è anche chiamato "PROPOSIZIONE NARRATIVA"

Si costruisce con: **CUM** + cong. pres./imperf./perf./piucch.

TRADUZIONI possibili:

- 1) forma implicita: **GER. SEMPLICE/ COMPOSTO** valore narrativo
- 2) forma esplicita: **MENTRE¹, DOPO CHE²** valore temporale
POICHÉ valore causale
SEBBENE valore concessivo

Tempo	Tipo di azione	Traduzione
CUM + CONG. PRES	AZ. CONTEMP. ALLA PRINC.	GERUNDIO SEMPLICE
CUM + CONG. IMP.	AZ. CONTEMP. ALLA PRINC.	GERUNDIO SEMPLICE
CUM + CONG. PERF.	AZ. ANTER. ALLA PRINC.	GERUNDIO COMPOSTO
CUM + CONG. PIUCCH.	AZ. ANTER. ALLA PRINC.	GERUNDIO COMPOSTO

Per il primo e secondo anno di studio del latino si consiglia di usare la traduzione implicita presentata in questa tabella, con il gerundio semplice e composto, onde evitare di incorrere in errori nella resa dei tempi

ABLATIVO ASSOLUTO

è un costrutto formato da:

SOSTANTIVO/ PRONOME in ablativo + PARTICIPIO PRESENTE/ PERFETTO³ in ablativo

Costituisce una proposizione **totalmente slegata** da legami con la reggente (da cui il nome "Assoluto" da **ABSOLUTUS**= sciolto, slegato) per cui non può avere legami di nessun tipo con essa.

In genere è isolato dal resto del periodo, collocata all'inizio di esso e delimitata da una virgola o all'interno di esso delimitato da due virgole.

Corrisponde a varie subordinate (più o meno come il *CUM* + congiuntivo) e si può tradurre in vari modi:

1) in forma implicita:

- se c'è un participio presente → con il **gerundio semplice**
- se c'è un participio perfetto

con il **participio passato** se deriva da un verbo attivo

con il **gerundio composto** se deriva da un verbo deponente

¹ Se seguito da congiuntivo presente/ imperfetto

² se seguito da congiuntivo perfetto/ piuccheperfetto

³ molto raramente futuro (attestato solo in Seneca e Tacito)

SCHEDE DI MORFOSINTASSI LATINA

2) in forma esplicita:

- con la temporale: mentre, quando, dopo che
- con la causale: poiché
- con la concessiva: sebbene
- con l'ipotetica: se

es. *vincentibus hostibus, Romae magnus terror erat* = vincendo i nemici, a Roma c'era grande timore
victis hostibus, Romae magnum gaudium erat = Vinti i nemici, a Roma c'era grande gioia
mortuo Caesare, Romae magnus timor fuit = essendo morto Cesare, a Roma ci fu grande paura

Per il primo e secondo anno di studio del latino si consiglia di usare la traduzione implicita presentata in questi esempi, con il gerundio semplice e composto, per non fare errori nella resa dei tempi

NOTE:

- Il verbo *SUM* non ha participio presente, quindi nell'ablativo assoluto il verbo "Essendo" è sottinteso ed è usato soprattutto nelle indicazioni dei consoli dell'anno.
Es. Cicerone et Lentulo consulibus,..... = essendo consoli Cicerone e Lentulo
- Hanno l'ablativo assoluto con il participio presente **tutti** i verbi latini
- Hanno l'ablativo assoluto con il participio perfetto **solo** i verbi **DI.TA.** (Deponenti Intransitivi e Transitivi Attivi)
- Esiste anche un "**ablativo assoluto intenzionale**" in Tac., Annales, XIV, 4: *EXPLENDA SIMULATIONE* (= dovendo essere portato a compimento il piano di simulazione), ma non ricorre altrove

PERIFRASTICA ATTIVA

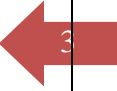
è un costrutto che indica intenzionalità e si costruisce con:

PARTICIPIO FUTURO + VOCI DEL VERBO *SUM* (all'indicativo o congiuntivo, talora sottintese)

Si traduce con: **sto per + infinito**
ho intenzione di + infinito
sono sul punto di + infinito
sono destinato a + infinito

es. *omnes morituri sumus* = tutti siamo destinati a morire
tibi epistulam scripturus eram = stavo per scriverti una lettera

PERIFRASTICA PASSIVA



è un costrutto che **indica obbligo, dovere** e si costruisce con:

GERUNDIVO + voci del verbo *SUM* (all'indicativo, al congiuntivo, all'infinito, talora sottintese)

Si traduce quindi con **DEVO + infinito** (o espressioni simili)

Esistono due costruzioni:

1) costruzione personale:

- soggetto in nominativo
 - gerundivo concordato con il soggetto (quindi al nominativo)
 - verbo *Sum* concordato con il soggetto
 - (dativo d'agente)⁴
- es. *multi libri omnibus legendi sunt* = molti libri devono essere letti da tutti
oppure: tutti devono leggere molti libri

2) costruzione impersonale:

- non c'è soggetto
 - gerundivo in forma neutra (-*UM*)
 - verbo *Sum* SEMPRE in III^a pers.sing.
 - (dativo d'agente)
- es. *pro patria pugnandum est* = bisogna combattere per la patria.

⁴ in una traduzione più libera il dativo d'agente può diventare soggetto e la frase da passiva si rende all'attivo
Prof. Mattarocci